

E8 - For Whom the Belly Rumbles

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Are you okay?

[00:19] ---

Oh, you're finally awake, burger!

[00:21] ---

[Devil Cheese Burger]

[00:26] ---

Don't worry, you don't have
to be afraid of me, burger.

[00:32] ---

Really, you don't have to be afraid...

[00:36] ---

You look delicious!

[00:38] ---

Burger!

[00:40] ---

Stop that, burger!

[00:41] ---

Don't try to eat me, burger!

[00:44] ---

-Let...me...eat...you!

-This is the thanks I get for saving you, burger?!

[00:57] ---

Boy, that really hit the spot!

[00:59] ---

You liked them, burger?

[01:01] ---

Yeah! The fruit on this island is great!

[01:04] ---

I can't believe you would
try to eat your savior, burger...

[01:08] ---

Sorry...

[01:09] ---

I was so hungry that I lost

myself there for a second.

[01:12] ---

You hadn't had anything to eat?

[01:14] ---

I was furiously chasing a
delicious-looking devil tuna

[01:17] ---

when a huge wave hit me.

[01:19] ---

When I woke up, I'd drifted here...

[01:22] ---

Judging by how hungry I was, I
must not have eaten for this long...

[01:27] ---

Three days?!

[01:28] ---

Three hours.

[01:31] ---

Th-Thee hours...?

[01:39] ---

This should about do it.

[01:41] ---

You did it first try!

[01:43] ---

Thanks.

[01:44] ---

Now the roof shouldn't leak, burger.

[01:47] ---

This is nothing.

[01:48] ---

I still want to repay you.

[01:51] ---

I'll fix this up, too.

[02:01] ---

So, you were fighting amongst yourselves to

[02:03] ---

see who would go and report what happened?

[02:05] ---

Yeah, our eldest brother,
Lucifer, is really scary, after all.

[02:09] ---

But if the house had caught on fire, the bickering

[02:12] ---

would all have been for nothing, burger.

[02:16] ---

You really do have the
most interesting brothers.

[02:19] ---

I'd certainly love to meet
them someday, burger.

[02:21] ---

Well, the raft's already done,
so how about you come with me?

[02:25] ---

You don't mind, burger?

[02:27] ---

Come on, we're like
brothers now, after all.

[02:32] ---

Brothers...

[02:36] ---

My sauce!

[02:49] ---

I better wipe this off...

[02:51] ---

Don't...

[02:54] ---

You look better that way.

[02:56] ---

Better?

[02:59] ---

That's not what I
meant! I'll wipe it off...

[03:05] ---

You're thinking about
eating me, aren't you, burger...?

[03:08] ---

O-Oh, no way...

[03:11] ---

Though you do look pretty delicious...

[03:13] ---

Wait, no!

[03:14] ---

Dish-less.

[03:15] ---

As in no dishes...

[03:20] ---

I'm just kidding.

[03:21] ---

Even if I told you to eat
me, I know you wouldn't.

[03:28] ---

Because we're brothers now, right!

[03:31] ---

Right!

[03:32] ---

I've never had anything
like that until now.

[03:35] ---

This is my first time being
part of a family, burger!

[03:38] ---

Right!

[03:46] ---

That's it, Beel!

[03:48] ---

At this rate, we'll find land in no time!

[03:52] ---

Yup! And the weather is even on our side!

[04:11] ---

It's been a week...

[04:13] ---

Since we were swallowed
up by that storm, burger...

[04:17] ---

We've been out of food for a while, too...

[04:21] ---

My stomach...

[04:25] ---

...is beyond empty...

[04:31] ---

No! I can't!

[04:33] ---

I can't give in... He's my brother!

[04:37] ---

I can't eat him...!

[04:40] ---

Beel...

[04:42] ---

We'll both starve to
death at this rate, burger...

[04:47] ---

So...

[04:48] ---

I...

[04:49] ---

-No!

-I...

[04:51] ---

You can't!

[04:52] ---

I'm gonna eat you!

[04:55] ---

What?!

[04:56] ---

Time to feast!

[04:58] ---

YOU WHAT?!

[05:01] ---

The Devil Cheese Burger

Clan are demon-eaters.

[05:06] ---

The reason why I saved you was to eat you.

[05:11] ---

But I grew attached and
couldn't bring myself to do it.

[05:16] ---

But I've reached my limit!

[05:28] ---

This... This was self-defense...

[05:41] ---

"If you're reading this pickle...

[05:44] ---

...that must mean you ate me, burger.

[05:47] ---

I prepared this just in case."

[05:50] ---

Even if I told you to eat
me, I know you wouldn't.

[06:00] ---

I...

[06:02] ---

Thanks for everything.

[06:05] ---

What...

[06:07] ---

It's been fun, burger!

[06:09] ---

...Have I done?

[06:25] ---

He's trying to control his hunger by coming up

[06:27] ---

with some outrageous burger story.

[06:29] ---

I wonder if he has stories for other food.

[06:32] ---

I'm sorry, burger...

Revision #1

Created 2024-04-05 23:25:41 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 23:25:41 UTC by whimsee